



M. Lopez

POSTANSCHRIFT Bundesministerium des Innern, 11014 Berlin

Frau
Sandra Mitchell
UNMIK
Office of Communities, Returns and Minority
Affairs
Pristina/KOSOVO

HAUSANSCHRIFT Alt-Moabit 101 D, 10559 Berlin

POSTANSCHRIFT 11014 Berlin

TEL +49 (0)1888 681-2206

FAX +49 (0)1888 681-52206

BEARBEITET VON Hr. Spatschke

E-MAIL MI5@bmi.bund.de

INTERNET www.bmi.bund.de

DATUM Berlin, 21. Juni 2006

AZ MI5 - 125 610 YUG/5

Sehr geehrte Frau Mitchell,

ich danke Ihnen für Ihr Schreiben vom 16. Juni 2006, in dem Sie sich für eine Fortsetzung der Tätigkeit der beiden deutschen Beamten bei UNMIK aussprechen. Seien Sie versichert, dass Ihre Bitte bei unserer Entscheidung über eine Verlängerung des Einsatzes von Herrn Dr. Moritz und Herrn Helm berücksichtigt wird, von dem sich die deutsche Seite ja vor allem eine Erhöhung unserer Rückführungszahlen erhofft.

Wie Sie sicher wissen, hat UNHCR jetzt sein Positionspapier zur fortdauernden Schutzbedürftigkeit von Personen aus dem Kosovo aktualisiert. Wir gehen davon aus, dass UNMIK wie bisher diese modifizierte UNHCR-Position übernimmt und zur Grundlage ihrer Politik auf dem Gebiet der Flüchtlingsrückkehr in das Kosovo macht. Ich möchte Ihnen die wesentlichen Auswirkungen, die sich aus dem aktuellen UNHCR-Papier aus deutscher Sicht ergeben, wie folgt darstellen:

- Im Unterschied zu seinem Papier vom März 2005 sieht UNHCR keine internationale Schutzbedürftigkeit mehr für Minderheitenangehörige der Ashkali und Ägypter. Das noch im letzten Positionspapier von März 2005 geforderte umfassende individuelle Verfahren zur Feststellung dieses Schutzbedürfnisses findet jetzt keine Erwähnung mehr. Deutschland sieht in logischer Konsequenz dieser UNHCR-Position ab sofort keinen



SEITE 2 VON 2

Grund mehr für eine Fortsetzung des für UNMIK und Deutschland äußerst aufwändigen und bürokratischen Screeningverfahrens für die genannten Minderheitengruppen. Vielmehr müssen Ashkali und Ägypter nunmehr in das für Kosovo-Albaner und die Minderheiten der Bosniaken, Gorani, Torbesh und Türken geltende Rückführungsverfahren einbezogen werden. Eine solche Vereinheitlichung des Verfahrens sollte auch im Interesse der UNMIK liegen.

- UNHCR sieht entgegen der Position vom März 2005 keine Hinderungsgründe mehr für eine Rückführung von chronisch Kranken oder anderen schwerkranken Personen, Personen mit schweren oder chronischen psychischen Erkrankungen einschließlich Posttraumatischen Belastungsstörungen (PTBS) sowie schwerbehinderten Personen einschließlich deren Betreuungspersonen. Wir gehen für diesen Personenkreis nunmehr davon aus, dass Rückführungsentscheidungen, die unsere zuständigen Behörden und Gerichte nach deutschem Ausländerrecht getroffen haben, problemlos vollzogen werden können.

Lassen Sie mich abschließend betonen, dass Deutschland auch künftig eine verantwortungsbewusste Rückführungspolitik betreiben wird, welche die aktuelle Situation im Kosovo berücksichtigt.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Schürmann



26 June 2006

Dear Ms. Budde,

As you may know, UNHCR recently updated its Position Paper on the Continued International Protection Needs of Individuals from Kosovo. While noting that the security situation in Kosovo is progressively improving for minorities, UNHCR continues to conclude that the return of Kosovo Serbs, Roma and Albanians in a minority situation, should only take place on a strictly voluntary basis. UNHCR also recommends that the repatriation of Ashkali and Egyptians be considered in a phased manner.

After carefully studying the UNHCR Position Paper, UNMIK will continue its past practice of following UNHCR recommendations on the repatriation of persons originating from Kosovo. Accordingly, UNMIK will not accept the repatriation of Kosovo Serbs, Roma and Albanians in a minority situation, and UNMIK will continue to conduct individual screenings of members of the Ashkali and Egyptian communities pursuant to agreements reached with host countries.

In keeping with its 1951 Refugee Convention mandate, UNHCR has refrained from addressing humanitarian categories at length and removed previous medical-based restrictions for those being deported. UNMIK is prepared to accept UNHCR's position on this change too. This should not, however, be understood to mean that limitations in the treatment of serious illnesses have been overcome in Kosovo. UNMIK still requests to be informed of persons proposed for deportation that are suffering from serious medical conditions and we urge the authorities of host countries to ensure that their return to Kosovo does not undermine their health situation. In this regard, it would be helpful, if the host government could agree to provide the person in question with a sufficient supply of medication and make individual arrangements for the person to actually continue treatment in Kosovo.

I look forward to further discuss this with you and – most importantly – to discuss plans to transfer this competency to the Kosovo institutions. In the meantime, please advise the relevant authorities your countries of these updates in UNMIK policies. For easy reference, I have included an updated note outlining our current policy on repatriation.

I look forward to our continued cooperation.

Yours sincerely,

Sandra Mitchell, Director
Office of Communities, Returns and Minority Affairs
Office of the Special Representative of the Secretary-General

Ms. Birgit Budde
Migration Liaison Officer
German Liaison Office

Background Note on Repatriation Policy - June 2006

NB: This note is offered as a brief overview outlining UNMIK policy on the repatriation of persons originating from Kosovo denied status in a third country. It is not meant to be a policy paper. Anyone seeking further guidance on the reasons for this policy and additional background information should consult the full documents.

UNMIK's policy on repatriation (commonly known in Kosovo as "forced returns") is based on international human rights standards and the recommendations of UNHCR. It has been the consistent policy of UNMIK not to accept the repatriation of persons who remain in need of international protection according to UNHCR. UNMIK is not opposed to any person originating from Kosovo seeking voluntary repatriation.

UNMIK interprets voluntary repatriation to mean that a person decides to return freely, without coercion, and with the full knowledge of the current situation in Kosovo. Repatriation, or forced returns, involves those people that have failed to obtain refugee or other status and by court or administrative order are repatriated from third countries and returned to Kosovo.

Based on the most recent UNHCR Position on the Continued International Protection Needs of Individuals from Kosovo (June 2006), UNMIK will, at present, not accept the repatriation of the following persons:

- Kosovo Serbs or Roma;
- Kosovo Albanians originating from areas where they constitute a minority, particularly in the northern municipalities of Kosovo, including Mitrovica (North);
- Persons in ethnically mixed-marriages and persons of mixed ethnicity;
- Persons perceived to have been associated with the Serbian authorities after 1990;
- Victims of trafficking;
- Unaccompanied elderly persons who have no relatives or any other form of societal support in Kosovo;
- Separated children without relatives or caregivers in Kosovo, and for whom it is found not to be in their best interest to return to Kosovo.

UNMIK urges that the repatriation of the elderly, ill and separated children for whom relatives and caregivers have been identified should only take place after advance notification and arrangements have been made by the repatriating State, so that there is no gap in the care and protection provided to the person. It is also UNMIK's policy, in accordance with the Convention on the Rights of the Child and the European Convention on Human Rights, to prevent separation of families, except when this is in the best interests of the child.

UNHCR has recommended that the repatriation and return of Ashkali and Egyptians be considered in a phased manner. Accordingly, UNMIK will continue individual screenings of these groups. In assessing the individual possibilities of the potential Ashkali/Egyptian returnees, UNMIK will look at the housing situation as well. These additional measures are needed because of the limited absorption capacity of municipalities to reintegrate these persons and in order not to bring about politically and socially destabilizing factors at a time when negotiations on the future status of Kosovo are under way. Individual screenings are conducted pursuant to agreements reached with governments.